



## II-Международный конкурс дизайна KAGU «Кума Кенго & Хигашикава-чо» Столица фотокультуры - г. Хигашикава «Город фото» Объявление о начале набора

Столица фото культуры город Хигашикава - «Город фото», расположенный на острове Хоккайдо, в сотрудничестве с всемирно известным архитектором Кума Кенго, объявляет о проведении II-го конкурса дизайна KAGU (мебели) «Кума Кенго & Хигашикава» среди студентов. Приём работ проводится по теме «Дизайн стола», до 31-марта 2022г.

「隈 研吾 & 東川町」  
KAGUデザインコンペ  
KENGO KUMA & HIGASHIKAWA  
KAGU DESIGN COMPETITION

### ◆Набор на проект дизайна «KAGU» для создания нового образа жизни

Город Хигашикава, являющийся основным производителем мебели на Хоккайдо, в сотрудничестве с архитектором Кума Кенго, объявляет набор на конкурс дизайна KAGU «Кума Кенго & Хигашикава» среди молодых людей, которые возьмут на себя ответственность будущего. Цель данного проекта - создание нового «аккуратного» образа жизни. В впервые проводимом конкурсе (2021г.) предварительно зарегистрировались 1876 студентов из 41 страны, и окончательно к участию были допущены 834 дизайнерские работы из 36 стран и регионов.

**Тема II-го конкурса - «Дизайн стола».** Право на участие имеют студенты до 30 лет. Крайний срок подачи работ 31 марта, 2022г. (предварительная регистрация до 28 февраля). Из представленных работ будут отобраны десять работ. В июне (г. Хигашикава) планируется проведение открытой презентации окончательного судейства и церемонии награждения.

«KAGU» - это общий термин для соединения людей и мира, и определяется как расширение общепринятой концепции мебели.

Мы с нетерпением ждём новые дизайны «KAGU»!

#### ■Консультация по участию и дополнительная информация:

отдел культурного обмена г.Хигашикава, Хоккайдо,

Ответственные: Фуджи, Окамото

☎: +81-166-82-2111    ✉: official@kagu-higashikawa.jp

## II-Международный конкурс дизайна KAGU «Кума Кенго & Хигашикава-чо»

### Содержание

---

#### ◆ Введение

Небольшой городок Хигашикава, обладающий процветающей мебельной промышленностью, уже с давних времён реализует различные проекты, которые могли стать возможными только здесь. Начало было положено проектом «Твой стул», созданным для детей, родившимся в городе Хигашикава. В начальной школе дети занимаются в окружении школьной деревянной мебели. А по окончании средней школы каждый школьник получает в качестве подарка на память стул, использовавшийся в течении 3-х лет учёбы. Именно такие непрерывные активности, характерные для местности, где производится мебель, определённо участвуют в воспитании молодых людей, которые возглавят новое поколение.

Тем временем пока весь мир переживает новый кризис, связанный с коронавирусом, проблемы, связанные с образом жизни наших перенаселенных мегаполисов, стали более очевидными, и начался поиск нового образа жизни. Неотъемлемый потенциал и ценность каждого региона вот-вот станут подсказкой для построения нового образа жизни. В этих обстоятельствах, город Хигашикава, располагающий красивой природой и процветающим мебельным производством, совместно с архитектором Кума Кенго предлагает проект нового образа жизни. Один из первых сторонников пропаганды очарования местности через архитектуру, архитектор Кума Кенго создаёт дизайн возрождения местности в сфере архитектуры, расширяет использование региональных ресурсов и проявляет большой интерес к образованию молодых людей, которые будут руководить следующим поколением.

#### ◆ Тема-содержание работы:

«Дизайн стола»

#### ◆ Право на участие:

молодые студенты Японии и зарубежных стран, в возрасте до 30 лет

#### ◆ Награды:

- «Награда Кума Кенго» (лучшая награда) - 1 работа/500 000 иен;
- «Награда за совершенство» - 3 работы/100 000 иен;
- «Почётная грамота за прекрасную работу» -6 работ

#### ◆ Подача заявок:

Требуется предварительная регистрация.

Официальный сайт: <https://www.kagu-higashikawa.jp/>

#### ◆ Члены жюри:

✧ Председатель жюри: Кума Кенго (архитектор, профессор Токийского университета)

✧ Жюри:

Тачикава Эйсукэ (дизайнер-стратег, корпорация NOSIGNER)

Токоро Асао (художник, искусствовед)

Накамура Хироши (архитектор, архитектурно-дизайнерское бюро NAP)

Харада Масахиро (архитектор, доцент Технологического института Щибаура)

Хибино Кацухико (художник, профессор Токийского университета искусств)

Фудживара Теппей (архитектор, доцент Йогогамского национального университета)

Ода Норицугу (научный исследователь стула, советник по дизайну г.Хигашикава)

#### ◆**Расписание:**

- начало набора: 01.10.2021
- крайний срок предварительной регистрации: 28.02.2022
- срок подачи работ: 25.03.2022 - 31.03.2022
- определение десяти работ победителей: середина мая 2022
- итоговое судейство и церемонии награждения: 26.06.2022 (г.Хигашикава)
  - ※Победителей планируется пригласить в г.Хигашикава.
  - ※График и процесс проведения конкурса могут быть изменены в связи с коронавирусом.

#### ◆**Организаторы:**

Исполнительный комитет конкурса дизайна KAGU «Кума Кенго & Хигашикава»  
(г.Хигашикава, Торговая палата г.Хигашикава, Туристическая ассоциация г.Хигашикава,  
Сельскохозяйственная кооперация г.Хигашикава, Мебельный Кооператив г.Асахикава,  
Городской совет г.Хигашикава, Совет по образованию г.Хигашикава)

#### ◆**Обращение председателя жюри конкурса дизайна KAGU «Кума Кенго & Хигашикава-чо», г-на Кума Кенго:**

*"С наступлением пандемии, образ жизни во всём мире кардинально изменился. Сегодня работа на дому, в дистанционном виде стала обычным явлением. Вместе с этим, увеличилось количество людей, которые избегают места массового скопления людей и принимают пищу на открытом воздухе. Возможно, что уже и нет смысла различать стол для еды и письменный стол. Именно такая новая жизнь начинается в г. Хигашикава.*

*Попробуйте предложить, показать нам дизайн произвольного стола, который подойдёт для нового образа жизни!"*